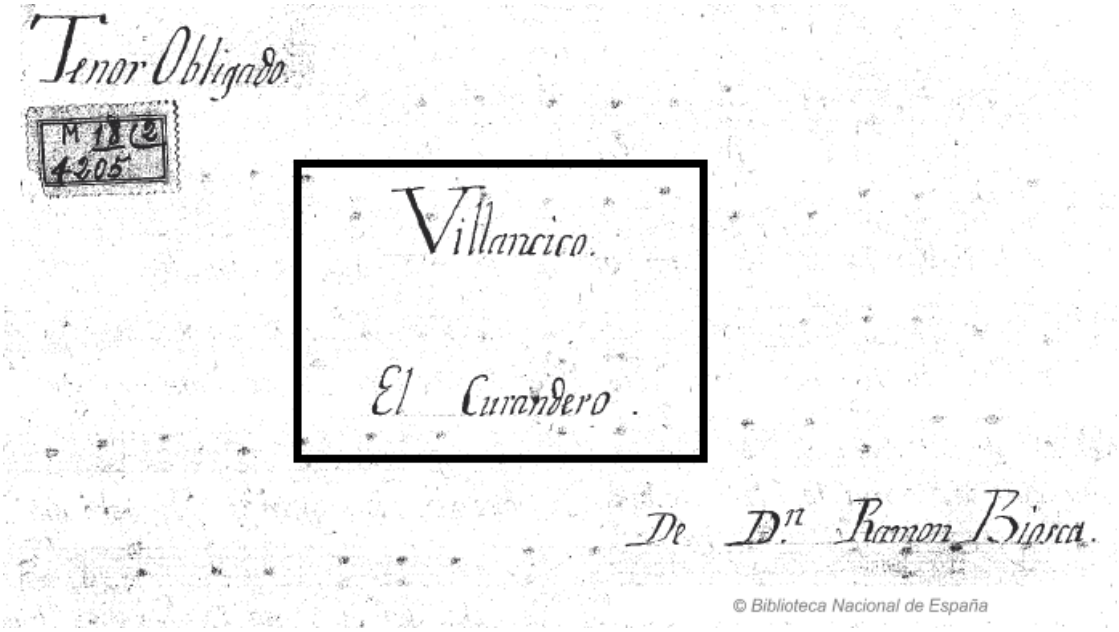


El curandero

Villancico a 4 con tenor obligado 2 violines y bajo

Ramón Biosca

(s. XVIII - XIX)

Edición:

Particellas manuscritas
Biblioteca Nacional de España

Transcripción y edición: José Ignacio Pérez Purroy (Diciembre, 2014)

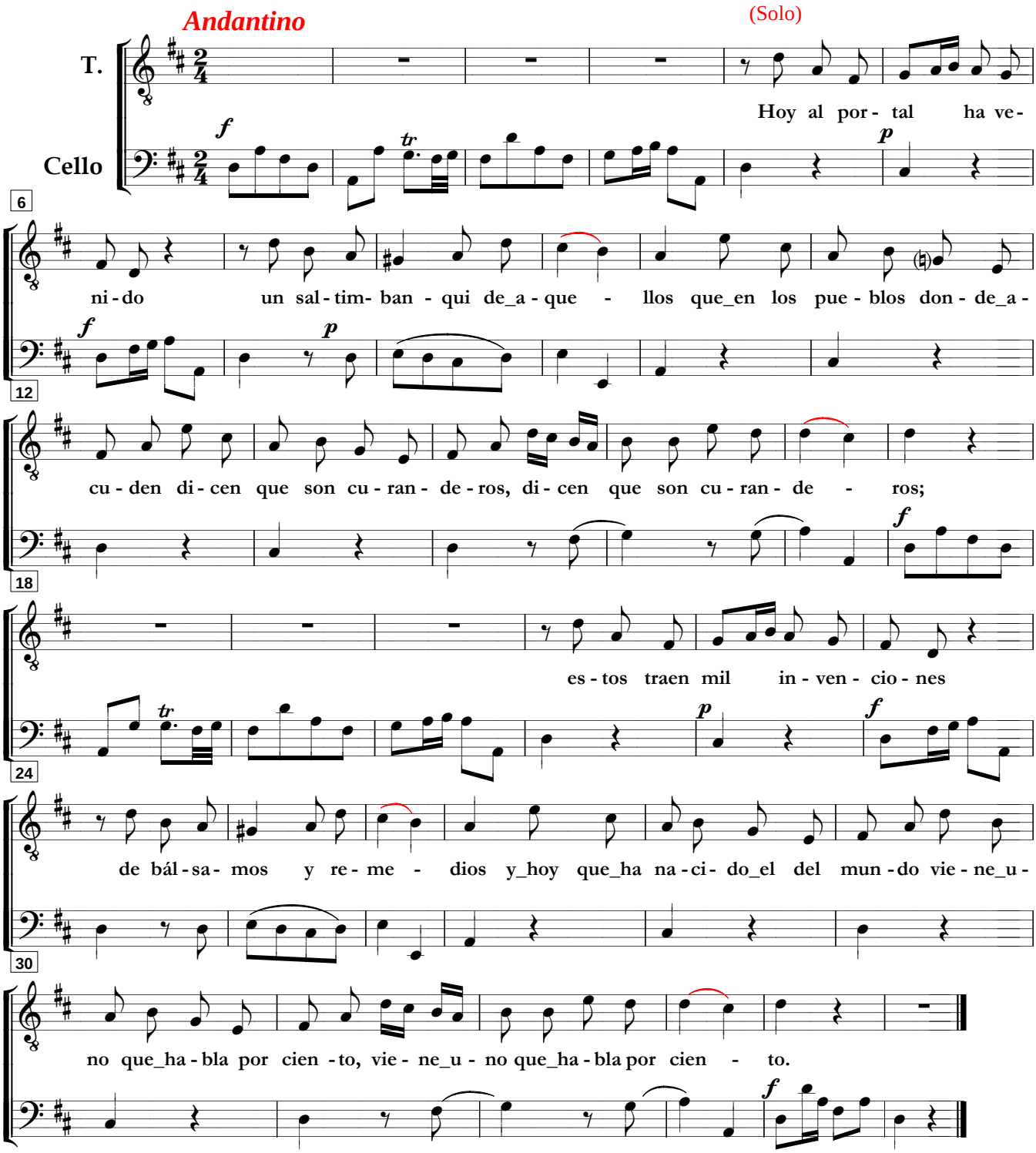
El curandero

(villancico)

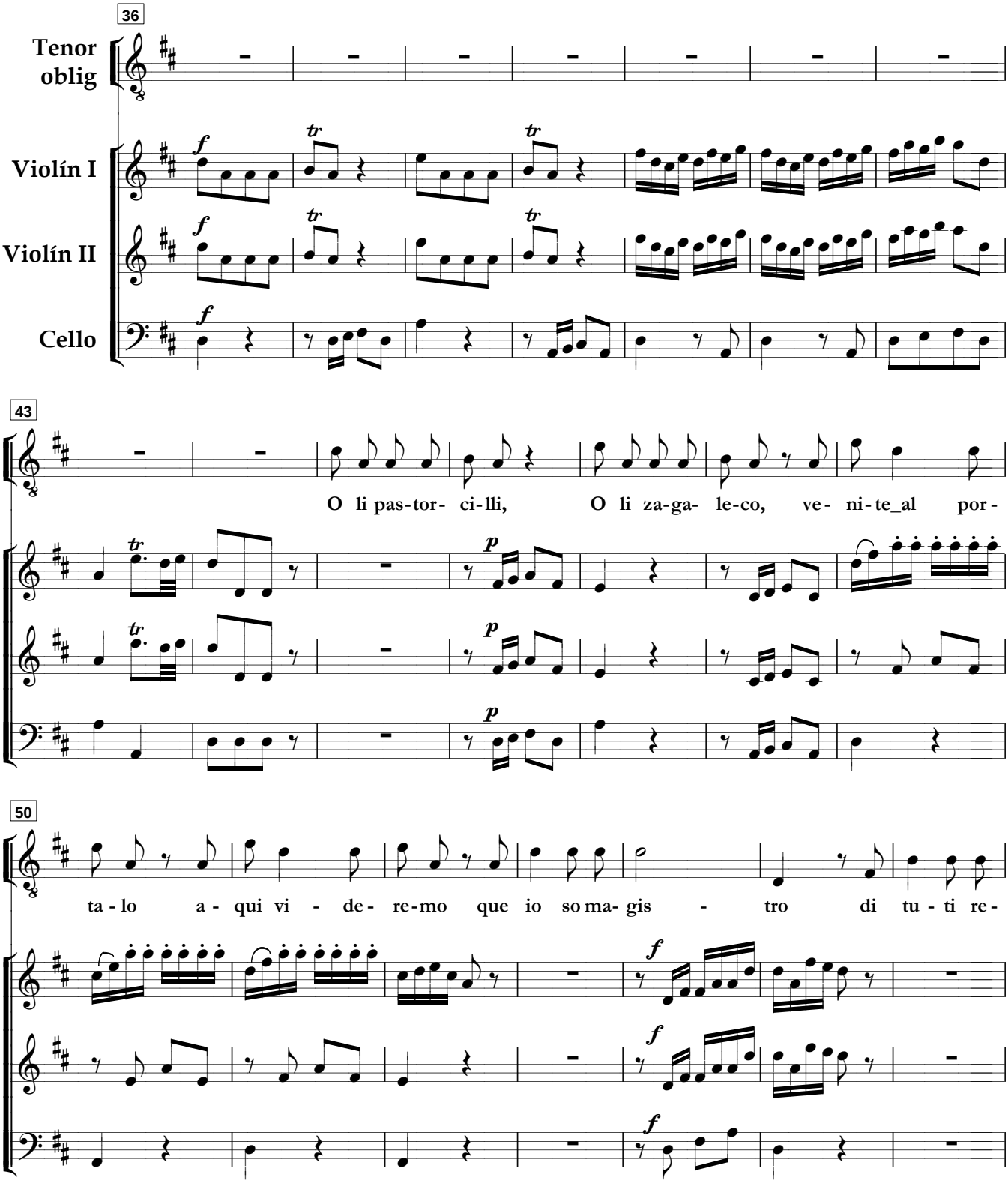
(Edición: Partituras manuscritas.-
Biblioteca Nacional de España)

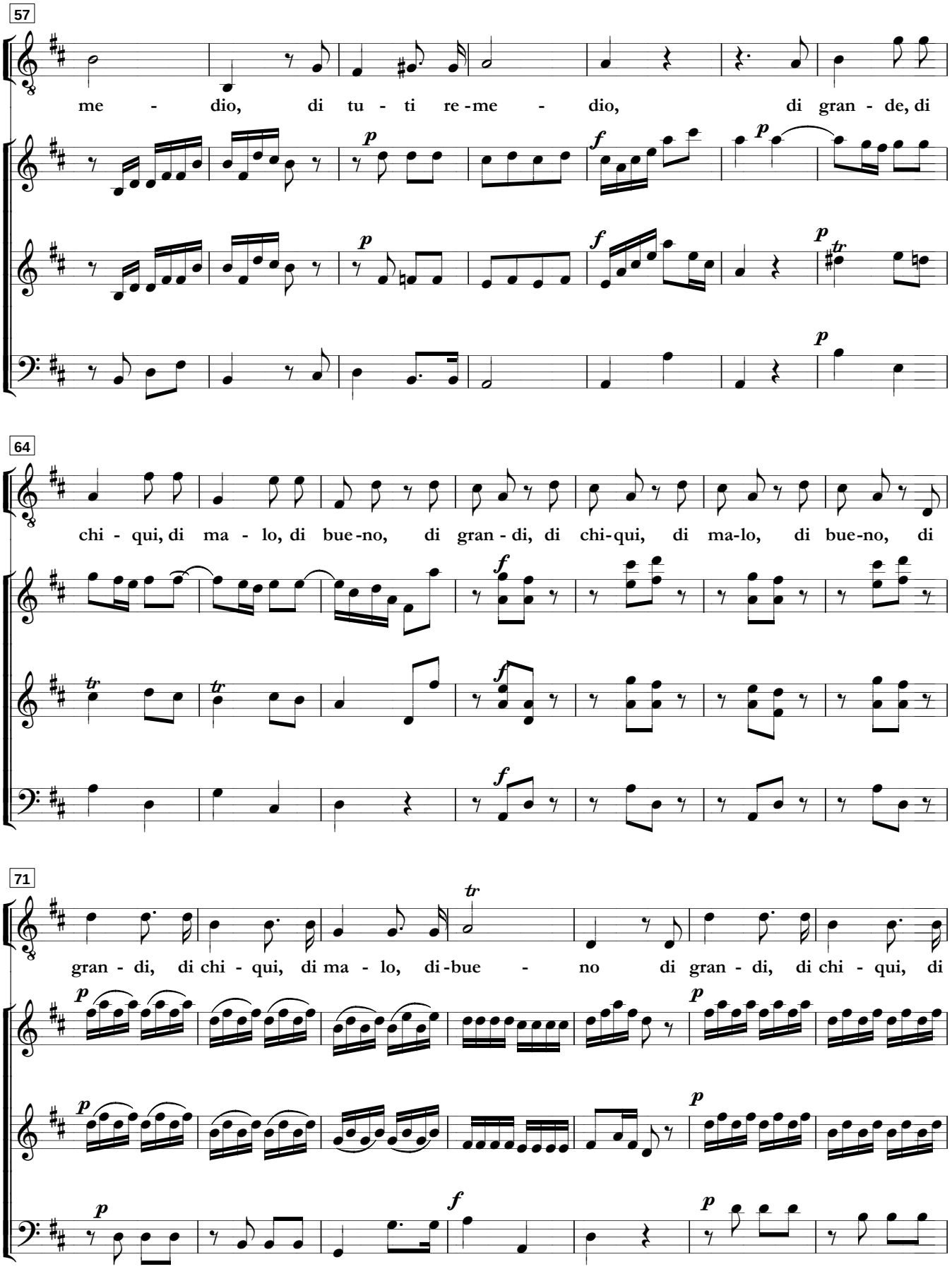
Ramón Biosca
(s. XVIII-XIX)
[Entre 1750 y 1844, según Barbieri]

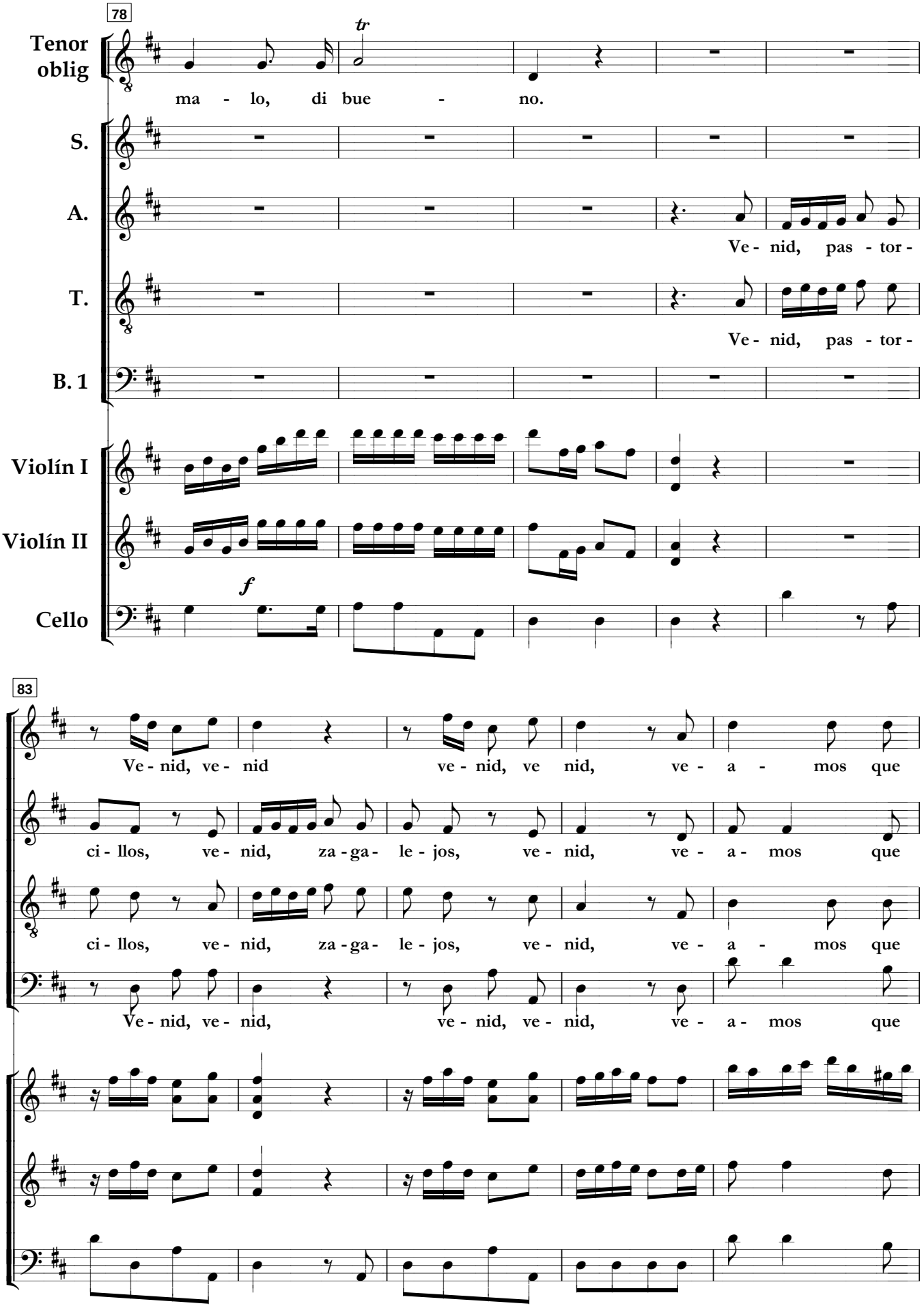
1. Introducción

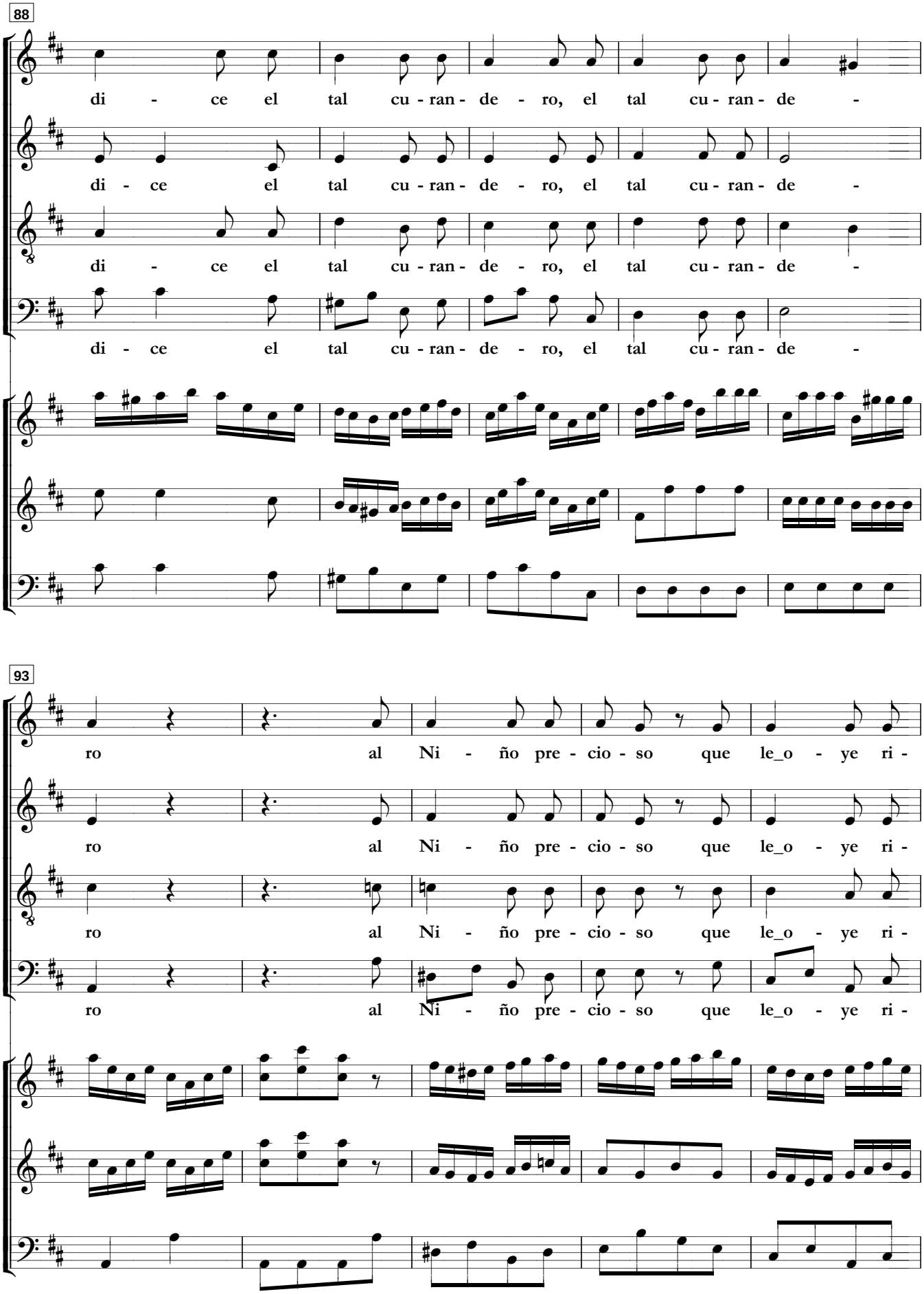


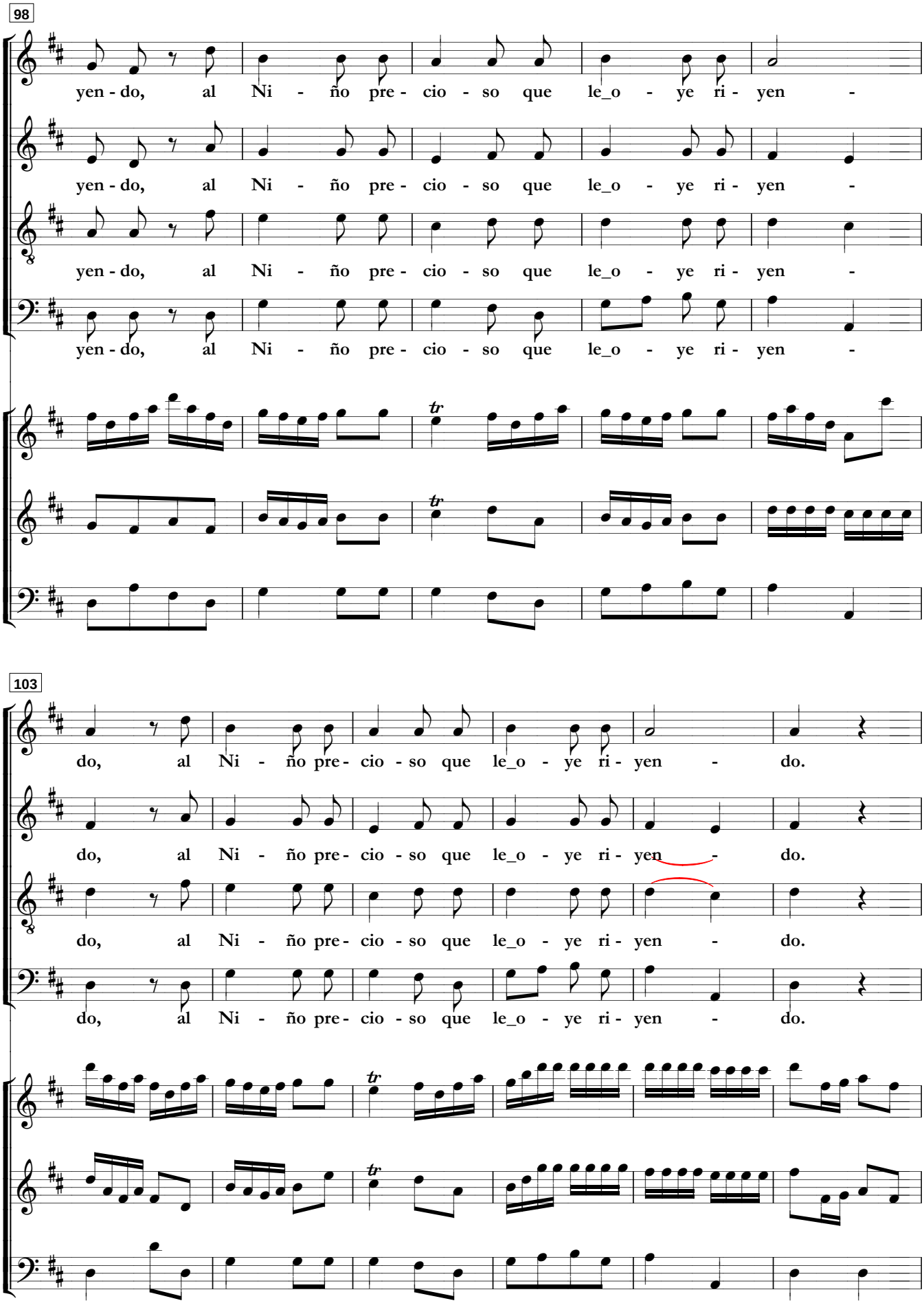
II. Allegretto




57
me - dio, di tu - ti re - me - dio, di gran - de, di
64
chi - qui, di ma - lo, di bue - no, di gran - di, di chi - qui, di ma - lo, di bue - no, di
71
gran - di, di chi - qui, di ma - lo, di - bue - no di gran - di, di chi - qui, di


78
Tenor oblig
ma - lo, di bue - no.
S.
A.
Ve - nid, pas - tor -
T.
Ve - nid, pas - tor -
B. 1
Violín I
Violín II
Cello
f
83
Ve - nid, ve - nid ve - nid, ve nid, ve - a - mos que
ci - llos, ve - nid, za - ga - le - jos, ve - nid, ve - a - mos que
ci - llos, ve - nid, za - ga - le - jos, ve - nid, ve - a - mos que
Ve - nid, ve - nid, ve - nid, ve - nid, ve - a - mos que


88
di - ce el tal cu - ran - de - ro, el tal cu - ran - de -
di - ce el tal cu - ran - de - ro, el tal cu - ran - de -
di - ce el tal cu - ran - de - ro, el tal cu - ran - de -
di - ce el tal cu - ran - de - ro, el tal cu - ran - de -
93
ro al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri -
ro al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri -
ro al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri -
ro al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri -


98
yen - do, al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen -
yen - do, al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen -
yen - do, al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen -
yen - do, al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen -
tr
tr
103
do, al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen - do.
do, al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen - do.
do, al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen - do.
do, al Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen - do.
tr
tr

109

Tenor oblig

O, e co - si_es-pan- to-si; O,

Violín I

Violín II

Cello

116

e gran - di con- sue - lo li bal -sa - mo por - to, que sa - na los muer - tos, doy dien - tes a

121

vie - cas, doy o- chios a tuer - tos, a los cor - cu- ba - tus les pon - go de- re- chos y_a los por - fi-

125

a - tos les cu - ro lo ne - cio, les cu - ro lo ne - cio.

130

S. Je- sús, qué mi- la - gro, Je -sús que por- ten - to, qué por - ten -

A. Je- sús, qué mi- la - gro, Je -sús que por- ten - to, qué por - ten -

T. Je- sús, qué mi- la - gro, Je -sús que por- ten - to, qué por - ten -

B. 1 Je- sús, qué mi- la - gro, Je -sús que por- ten - to, qué por - ten -

Violín I *f* *tr* *tr*

Violín II *f* *tr* *tr*

Cello

137

(Tutti)

to. Je -

(Solo) (Tutti)

to. Je - sús so - la - men - te pu - die - ra_ha - cer e - so; Je -

(Solo) (Tutti)

to. Je - sús so - la - men - te pu - die - ra_ha - cer e - so; Je -

(Tutti)

to. Je -

143

Tenor oblig

Ca-

S.

sús so - la -men - te pu-die - ra_ha-cer e - so.

A.

sús so - la -men - te pu-die - ra_ha-cer e - so.

T.

sús so - la -men - te pu-die - ra_ha-cer e - so.

B. 1

sús so - la -men - te pu-die - ra_ha-cer e - so.

Violín I

Violín II

Cello

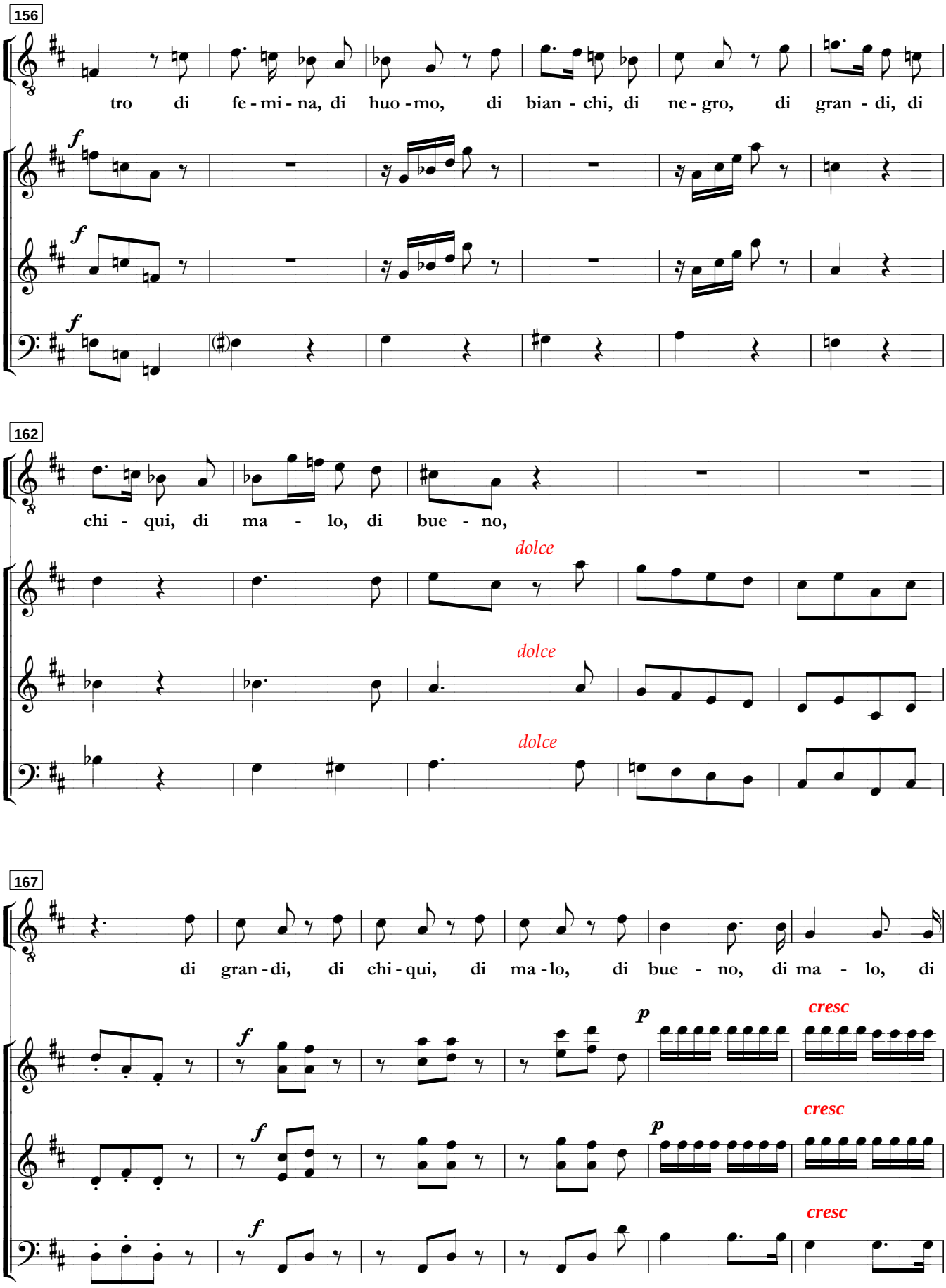
149

ris - si- mi, ca– ris - si- mi, sa - pia que io so ma- ies -

p

p

p


156
tro di fe - mi - na, di huo - mo, di bian - chi, di ne - gro, di gran - di, di
f
f
f
162
chi - qui, di ma - lo, di bue - no,
dolce
dolce
dolce
167
di gran - di, di chi - qui, di ma - lo, di bue - no, di ma - lo, di
f
f
f
p
p
cresc
cresc
cresc

173

Tenor oblig

bue - no.

S.

pues por los hi - ja - res ha-

A.

pues por los hi- ja - res ha-

T.

pues por los hi - ja - res ha-

B. 1

pues por los hi - ja - res ha-

Violín I

f

Violín II

f

Cello

f

178

blan - do le ve - mos, ve - nid, pas - tor - ci - llos, ve - nid, za - ga -

blan - do le ve - mos, ve - nid, pas - tor - ci - llos, ve - nid, za - ga -

blan - do le ve - mos, ve - nid, pas - tor - ci - llos, ve - nid, za - ga -

blan - do le ve - mos, ve - nid, pas - tor - ci - llos, ve - nid, za - ga -

183

le - jos, ve - a - mos que di - ce el tal cu - ran - de - ro al

le - jos, ve - a - mos que di - ce el tal cu - ran - de - ro al

le - jos, ve - a - mos que di - ce el tal cu - ran - de - ro al

le - jos, ve - a - mos que di - ce el tal cu - ran - de - ro al

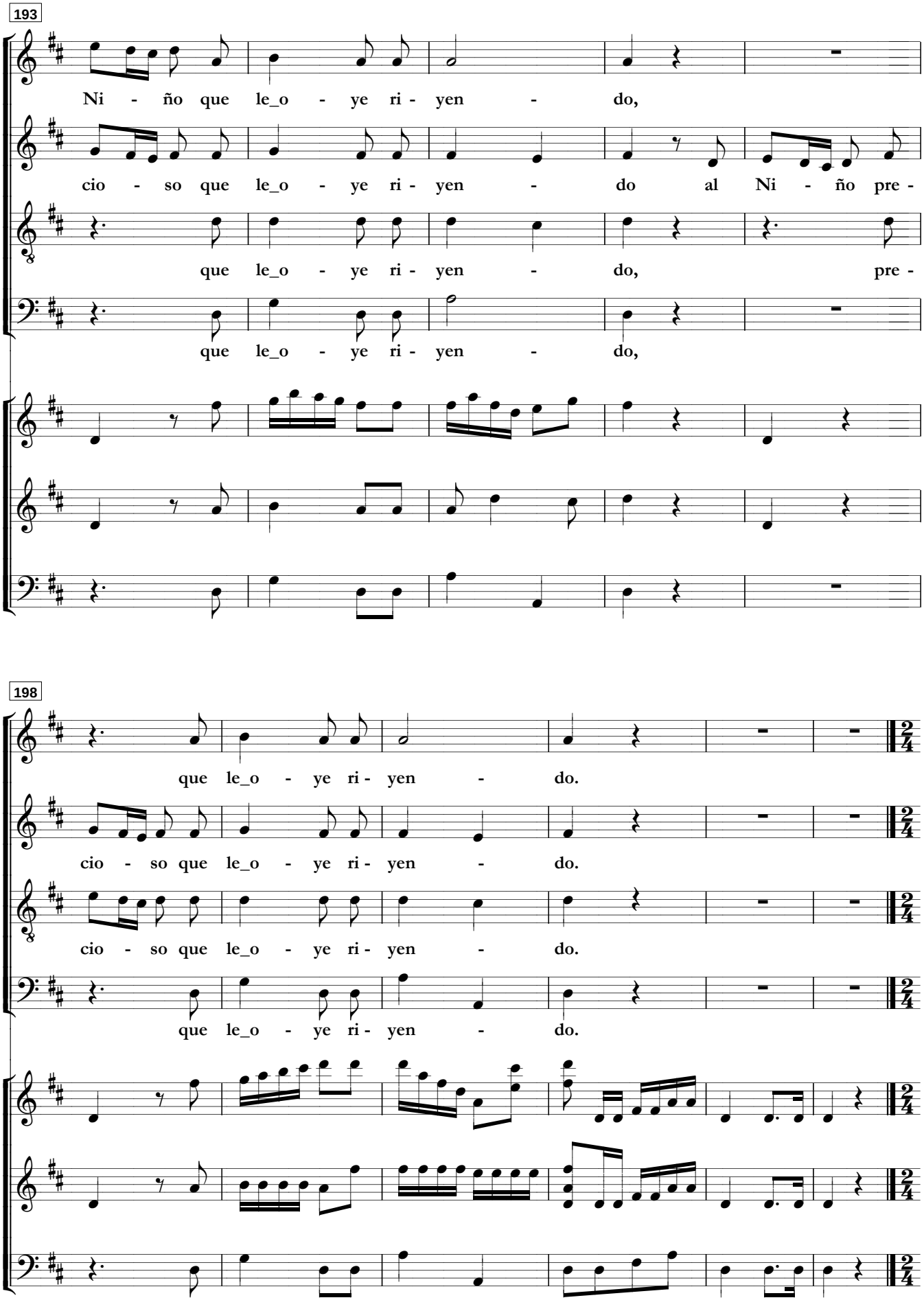
188

Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen - do al

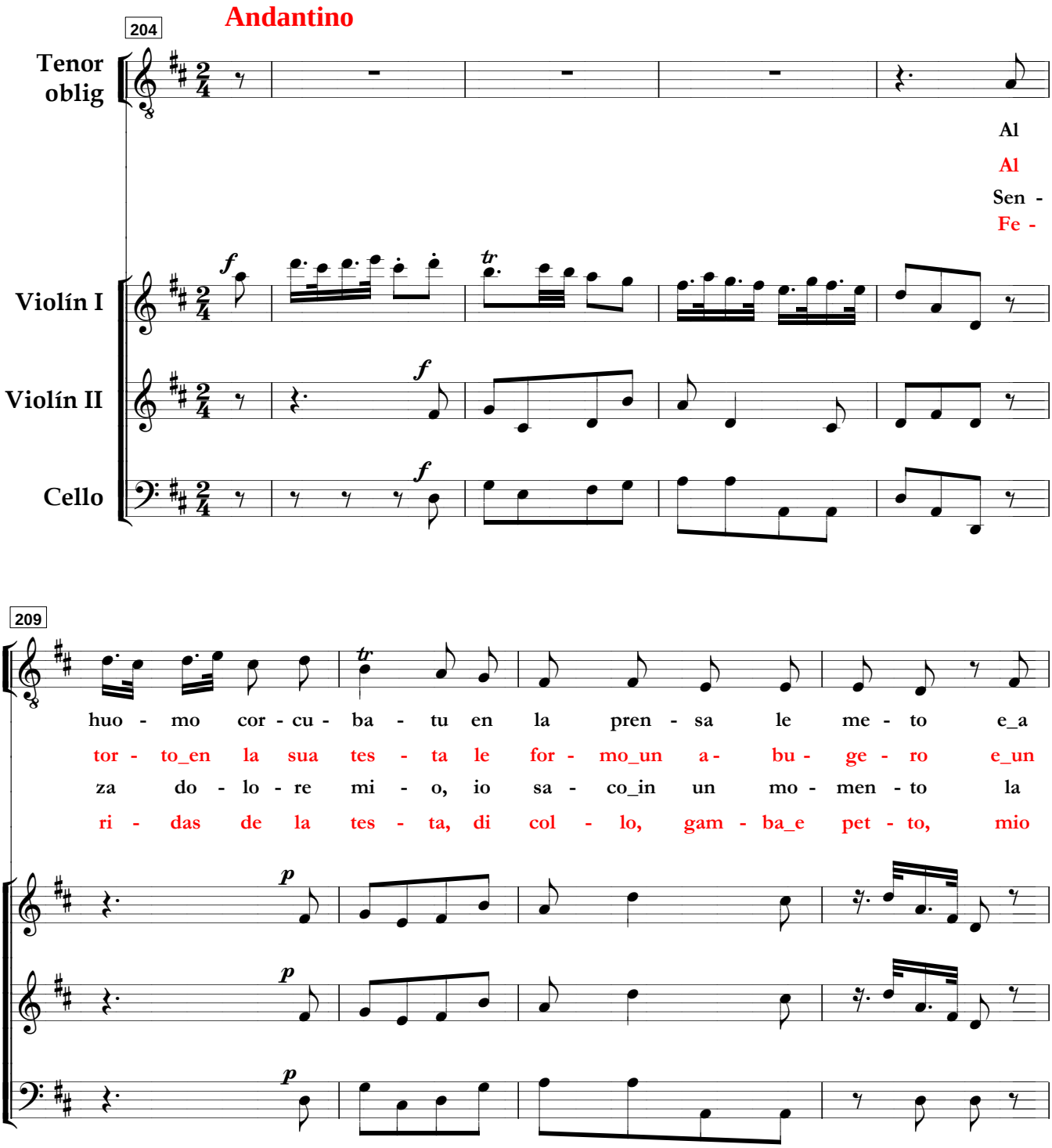
Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen - do al Ni - ño pre -

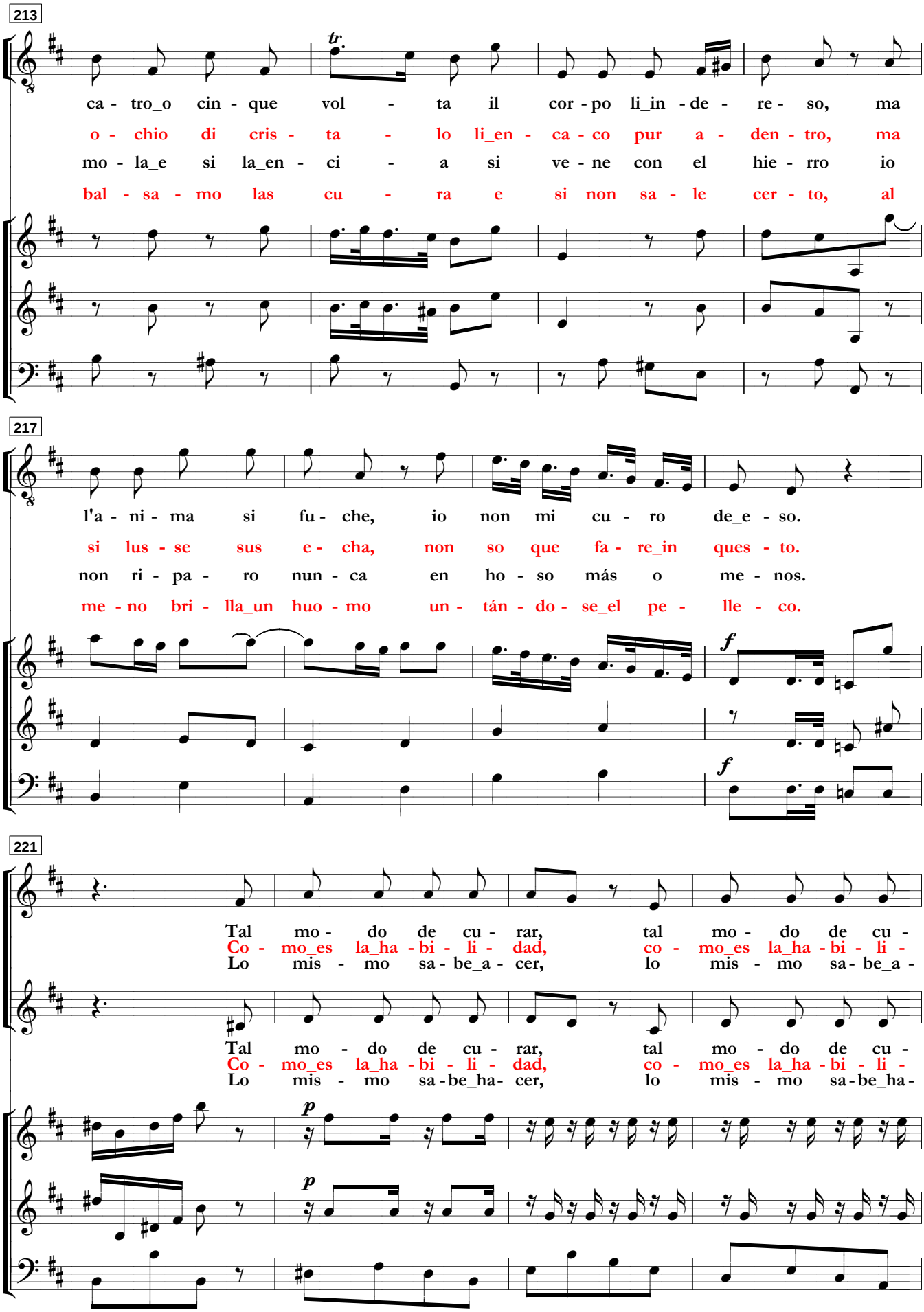
Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen - do

Ni - ño pre - cio - so que le_o - ye ri - yen - do


193
Ni - ño que le_o - ye ri - yen - do,
cio - so que le_o - ye ri - yen - do al Ni - ño pre -
que le_o - ye ri - yen - do, pre -
que le_o - ye ri - yen - do,
198
que le_o - ye ri - yen - do.
cio - so que le_o - ye ri - yen - do.
cio - so que le_o - ye ri - yen - do.
que le_o - ye ri - yen - do.

III. Coplas


Andantino
204
Tenor oblig
Al
Al
Sen -
Fe -
Violín I
Violín II
Cello
209
huo - mo cor - cu - ba - tu en la pren - sa le me - to e_a
tor - to_en la sua tes - ta le for - mo_un a - bu - ge - ro e_un
za do - lo - re mi - o, io sa - co_in un mo - men - to la
ri - das de la tes - ta, di col - lo, gam - ba_e pet - to, mio


213
ca - tro_o cin - que vol - ta il cor - po li_in - de - re - so, ma
o - chio di cris - ta - lo li_en - ca - co pur a - den - tro, ma
mo - la_e si la_en - ci - a si ve - ne con el hie - rro io
bal - sa - mo las cu - ra e si non sa - le cer - to, al
217
l'a - ni - ma si fu - che, io non mi cu - ro de_e - so.
si lus - se sus e - cha, non so que fa - re_in ques - to.
non ri - pa - ro nun - ca en ho - so más o me - nos.
me - no bri - lla_un huo - mo un - tán - do - se_el pe - lle - co.
221
Tal mo - do de cu - rar, tal mo - do de cu -
Co - mo_es la_ha - bi - li - dad, co - mo_es la_ha - bi - li -
Lo mis - mo sa - be_a - cer, lo mis - mo sa - be_a -
Tal mo - do de cu - rar, tal mo - do de cu -
Co - mo_es la_ha - bi - li - dad, co - mo_es la_ha - bi - li -
Lo mis - mo sa - be_ha - cer, lo mis - mo sa - be_ha -

225

Vivo

S.

rar es mui en - fer - mo, a - ten - go - me_al
dad es el e - fec - to: el Ni - ño sí
cer cual - quier un - güen - to, mas ya con - tra_an -

A.

rar es mui en - fer - mo, a - ten - go - me_al
dad es el e - fec - to: el Ni - ño sí
cer cual - quier un - güen - to, mas ya con - tra_an -

T.

a - ten - go - me_al
el Ni - ño sí
mas ya con - tra_an -

B. 1

a - ten - go - me_al
el Ni - ño sí
mas ya con - tra_an -

Vivo

Violín I

Violín II

Cello

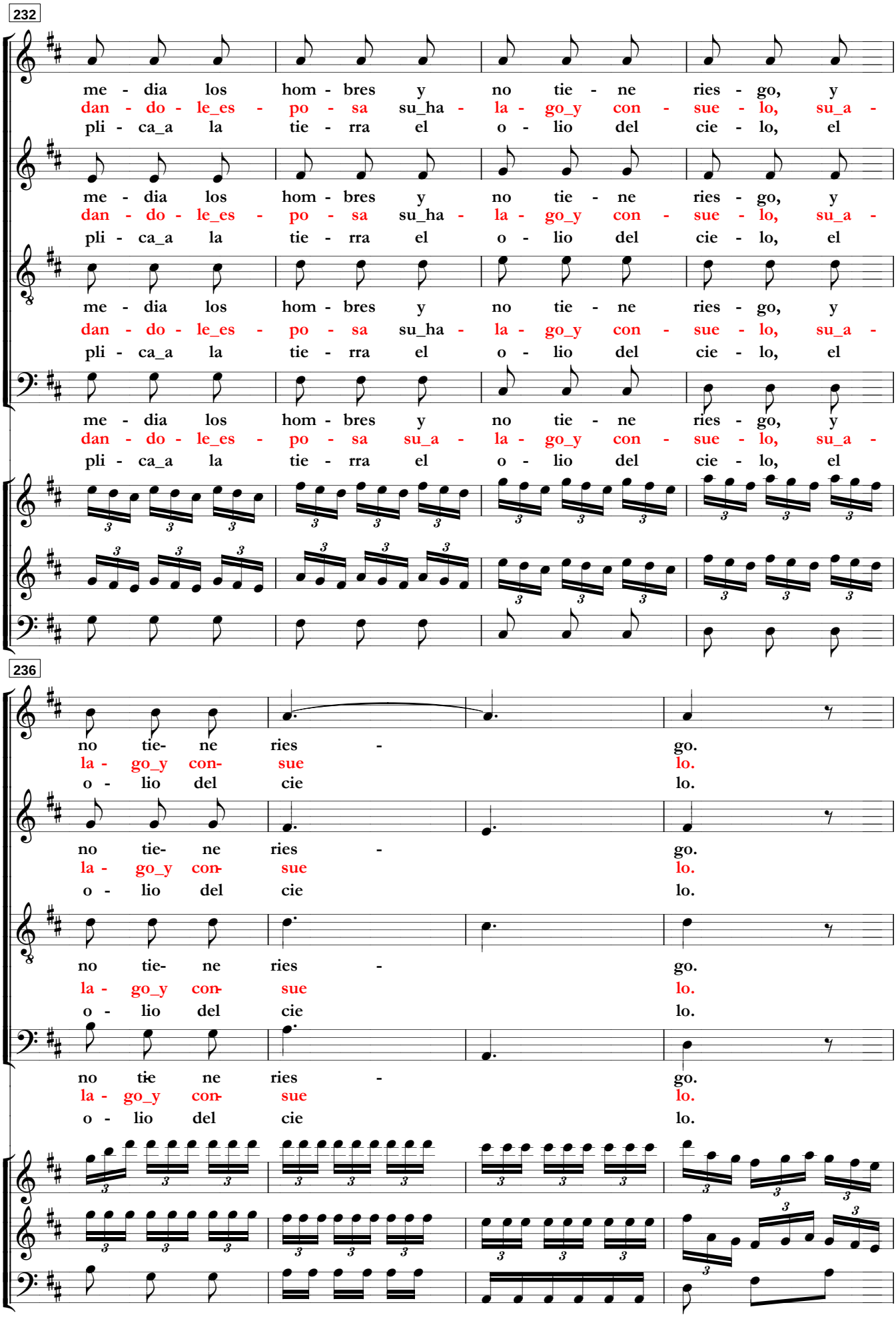
229

Ni - ño, que_el yu - go que_ha pues - to re -
sa - ca al hom - bre_al gún hue - so es
ti - guos mor - ta - les - ve ne - nos se_a -

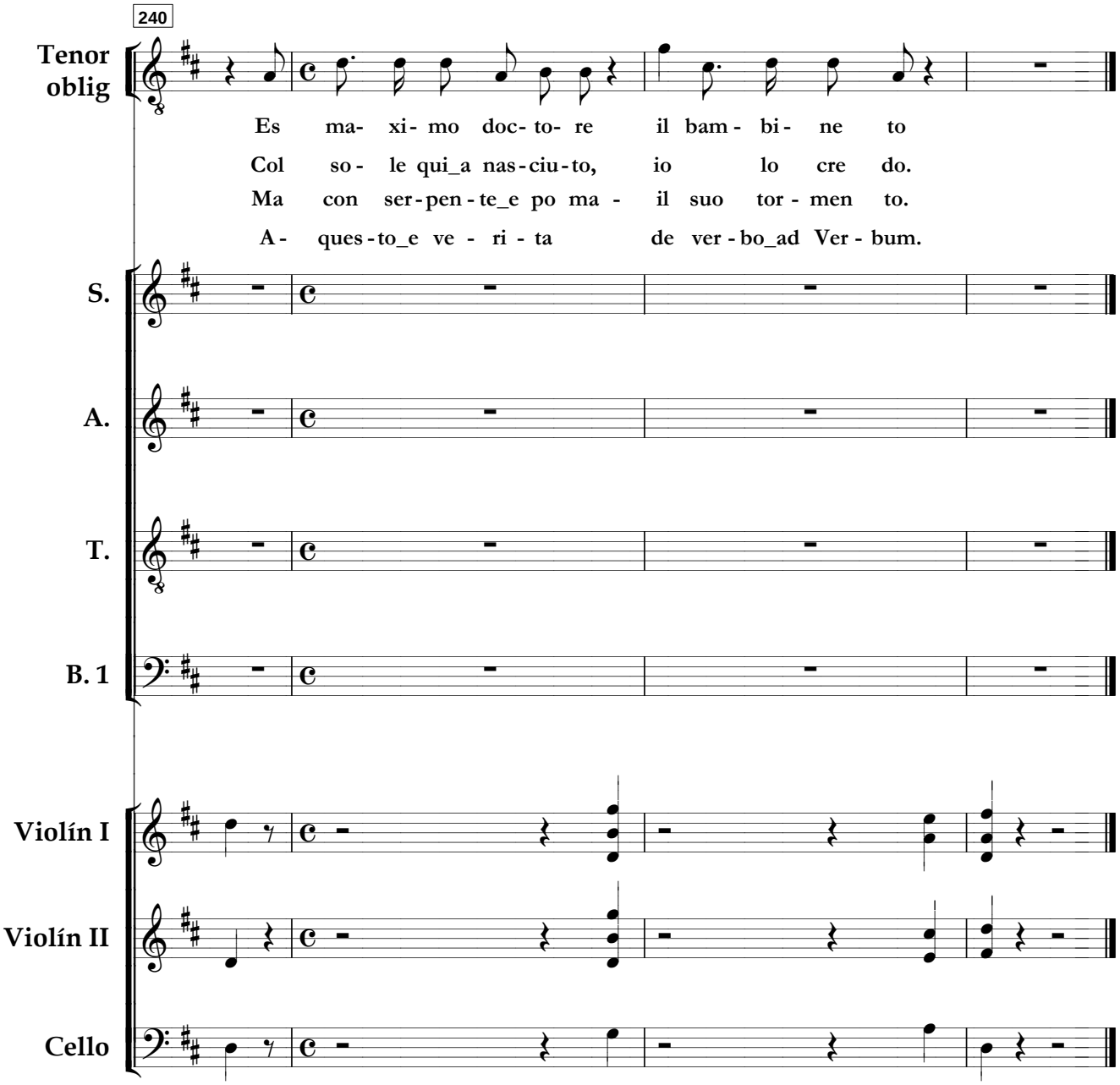
Ni - ño, que_el yu - go que_ha pues - to re -
sa - ca al hom - bre_al gún hue - so es
ti - guos mor - ta - les ve - ne - nos se_a -

Ni - ño, que_el yu - go que_ha pues - to re -
sa - ca al hom - bre_al gún hue - so es
ti - guos mor - ta - les ve - ne - nos se_a -

Ni - ño, que_el yu - go que_ha pues - to re -
sa - ca al hom - bre_al gún hue - so es
ti - guos mor - ta - les ve - ne - nos se_a -


232
me - dia los hom - bres y no tie - ne ries - go, y
dan - do - le_es - po - sa su_ha - la - go_y con - sue - lo, su_a -
pli - ca_a la tie - rra el o - lio del cie - lo, el
me - dia los hom - bres y no tie - ne ries - go, y
dan - do - le_es - po - sa su_ha - la - go_y con - sue - lo, su_a -
pli - ca_a la tie - rra el o - lio del cie - lo, el
me - dia los hom - bres y no tie - ne ries - go, y
dan - do - le_es - po - sa su_ha - la - go_y con - sue - lo, su_a -
pli - ca_a la tie - rra el o - lio del cie - lo, el
me - dia los hom - bres y no tie - ne ries - go, y
dan - do - le_es - po - sa su_a - la - go_y con - sue - lo, su_a -
pli - ca_a la tie - rra el o - lio del cie - lo, el
236
no tie- ne ries - go.
la - go_y con- sue lo.
o - lio del cie lo.
no tie- ne ries - go.
la - go_y con- sue lo.
o - lio del cie lo.
no tie- ne ries - go.
la - go_y con- sue lo.
o - lio del cie lo.
no tie ne ries - go.
la - go_y con- sue lo.
o - lio del cie lo.

Recitativo


240
Tenor oblig
Es ma- xi- mo doc- to- re il bam - bi - ne to
Col so - le qui_a nas - ciu - to, io lo cre do.
Ma con ser - pen - te_e po ma - il suo tor - men to.
A - ques - to_e ve - ri - ta de ver - bo_ad Ver - bum.
S.
A.
T.
B. 1
Violín I
Violín II
Cello

El curandero

Introducción

Hoy al portal ha venido
un saltimbanqui de aquellos
que en los pueblos donde acuden
dicen que son curanderos;
éstos traen invenciones
de bálsamos y remedios
y hoy que ha nacido el del mundo
viene uno que habla por ciento.

Estribillo

Curandero:

Oli pastorcilli,
oli zagaleco,
venite al pórtalo,
aquí videremo
que io so magistro
di tuti remedio:
di grande, di chiqui,
di malo, di bueno.

Coro:

Venid, pastorcillos,
venid zagalejos,
veamos qué dice
el tal curandero
al Niño precioso
que le oye riyendo.

Curandero:

O, e cosi espantosi,
o, e grandi consuelo,
li balsami porto
que sana los muertos,
doy dientes a viecas,
doy ochios a tuertos,
a los corcubatus
les pongo derechos
y a los porfiatos
les curo lo necio.

Coro:

Jesús, qué milagro,
Jesús, qué portento!
Jesús solamente
pudiera hacer eso.

Curandero:

Carissimi, sapia
que oi so maiestro
di femina, di huomo,
di Bianchi, di negro,
di grandi, di chiqui,
di malo, di bueno.

Coro:

Pues por los ijares
hablando le vemos,
venid, pastorcillos,
venid, zagalejos,
veamos qué dice
el tal curandero
al Niño precioso
que le oye riyendo.

Coplas

1. Curandero:

Al huomo corcubato
en la prensa le meto
e a catro o cinque volta
in corpo li indereso,

ma l'anima si fuche, io non curo de eso.

Coro:

Tal modo de curar
es muy enfermo.
Aténgome al Niño,
que el yugo que ha puesto
remedia los hombres
y no tiene riesgo.

Curandero: Es máximo doctore il bambineto.

---

2. Curandero:

Al torto en la sua testa
le formo un abugero
e un ochio di cristalo
li encaco pur adentro,
ma si lusse sus echa,
non so qué faré in questo.

Coro:

Eso es desentortar
y quedar ciegos.
Sin eso peligro
Amor ha dispuesto
abrirnos los ojos
a nuestro remedio.
.

Curandero: Col sole que a nasciuto, io lo credo.

---

3. Curandero:

Senza dolore mio,
io saco in un momento
la mola e si la encia
si vene con el hierro,
io non riparo nunca
en hoso más o menos.

Coro:

Como es la habilidad
es el efecto.
El Niño sí saca
al hombre algún hueso,
es dándole esposa,
su halago y consuelo

Curandero: Ma con serpente e poma il suo tormento.

---

4. Curandero:

Feridas de la testa,
di collo, gamba e petto,
mio bálsamo las cura
e si non sale certo,
al meno brilla un hombre
untándose el pelleco.

Coro:

Lo mismo sabe hacer
cualquier ungüento,
mas ya contra antiguos
mortales venenos
se aplica en la tierra
el oleo del cielo.

Curandero: Aquesto e verita de verbo ad Verbum.